

REDNERPULT MIT VERSTÄRKERSYSTEM
LECTERN WITH AMPLIFIER SYSTEM



PA
by MONACOR®

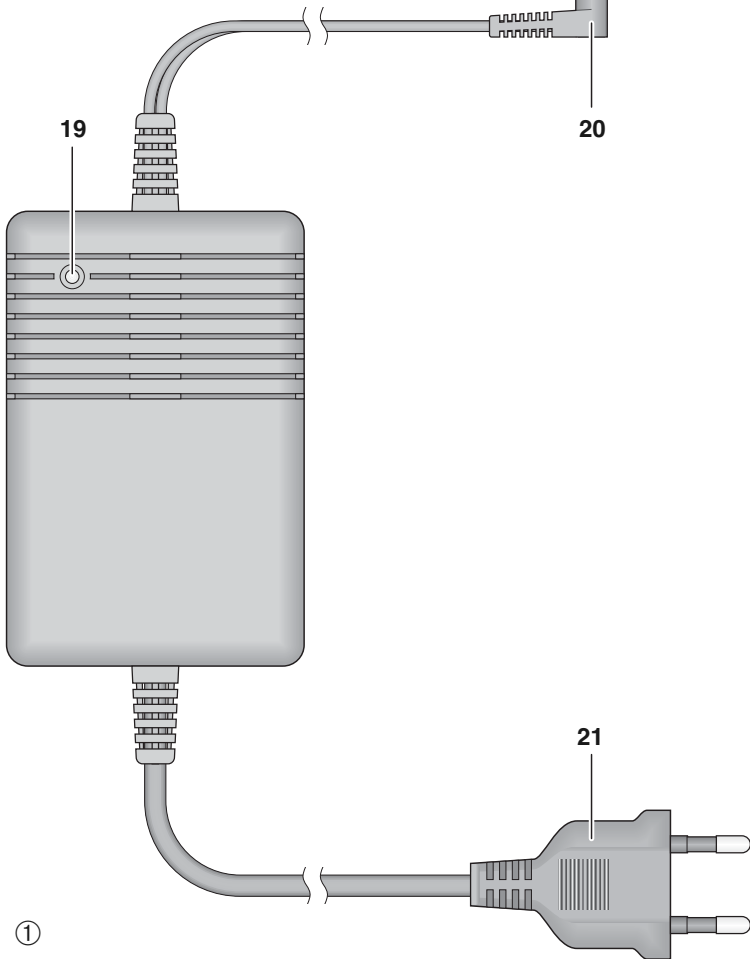
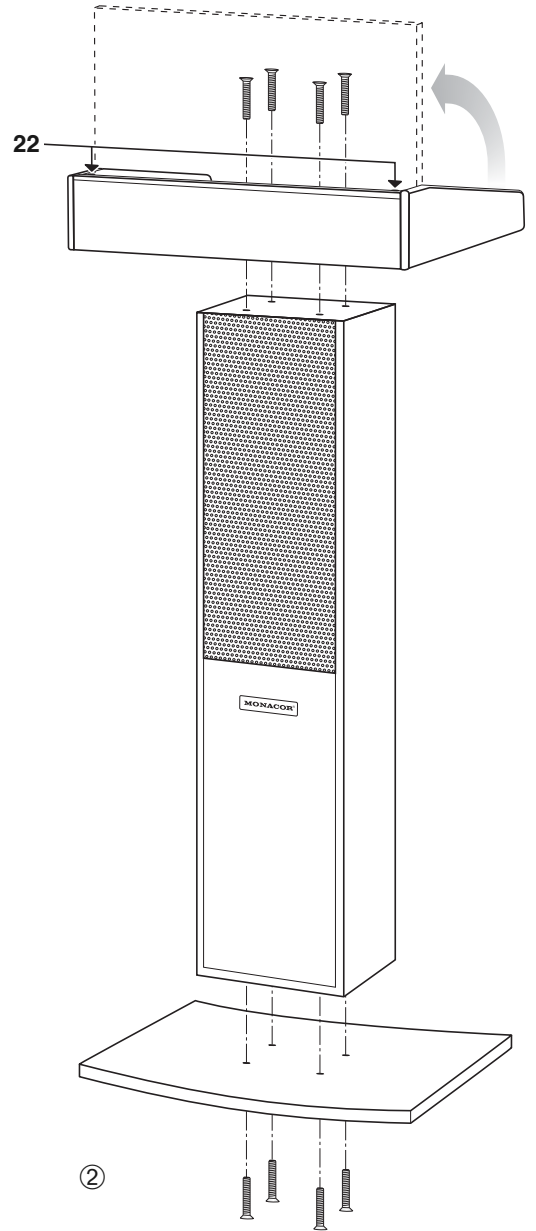
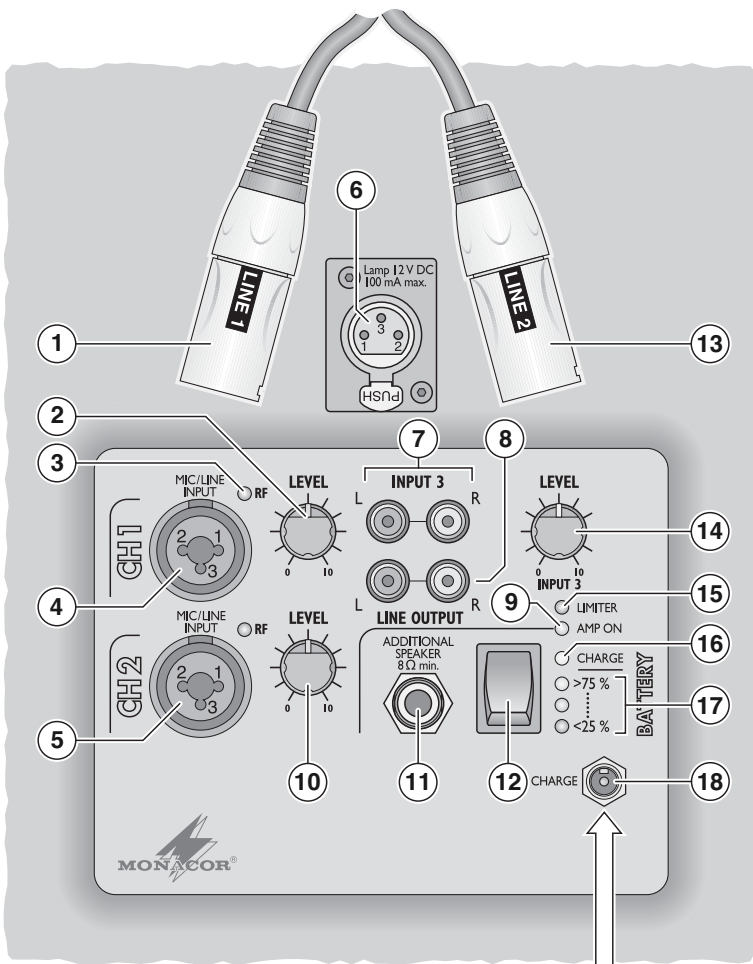


SPEECH - 100

Best.-Nr. 17.2880

BEDIENUNGSANLEITUNG
INSTRUCTION MANUAL





D **Bevor Sie einschalten ...**

A Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Gerät von MONACOR. Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Betrieb gründlich durch. Nur so lernen Sie alle Funktionsmöglichkeiten kennen, vermeiden Fehlbedienungen und schützen sich und Ihr Gerät vor eventuellen Schäden durch unsachgemäßen Gebrauch. Heben Sie die Anleitung für ein späteres Nachlesen auf.

CH

Der deutsche Text beginnt auf der Seite 4.

GB **Before switching on ...**

We wish you much pleasure with your new MONACOR unit. Please read these operating instructions carefully prior to operating the unit. Thus, you will get to know all functions of the unit, operating errors will be prevented, and yourself and the unit will be protected against any damage caused by improper use. Please keep the operating instructions for later use.

The English text starts on page 4.

In den Abbildungen auf Seite 2 sehen Sie die beschriebenen Bedienelemente und Anschlüsse.


1 Übersicht der Bedienelemente und Anschlüsse

- 1 Verbindungskabel der ersten XLR-Buchse auf der Pultoberseite zum Anschluss an einen Mikrofoneingang (4, 5) oder die Leuchtenbuchse (6)
- 2 Lautstärkeregler für den Eingang CH 1
- 3 LED RF; leuchtet, wenn ein Funksignal empfangen wird
- 4 Eingang CH1 als kombinierte XLR-/Klinkenbuchse zum Anschluss eines Mikrofons über einen XLR-Stecker oder einer Signalquelle mit Line-Pegel über einen zweipoligen 6,3-mm-Klinkenstecker; bei Empfang eines Signals von einem Funkmikrofon wird dieses dem Eingangssignal dazugemischt
- 5 Eingang CH2 als kombinierte XLR-/Klinkenbuchse zum Anschluss eines Mikrofons über einen XLR-Stecker oder einer Signalquelle mit Line-Pegel über einen zweipoligen 6,3-mm-Klinkenstecker
- 6 Anschluss für eines der beiden Verbindungskabel (1 oder 13) zum Betrieb einer Leuchte (12 V $\overline{-}$, max. 100 mA) an der entsprechenden XLR-Buchse (22) auf der Pultoberseite
- 7 Cinch-Eingänge zum Anschluss einer Signalquelle mit Line-Pegel; beim Anschluss beider Buchsen (z. B. Stereosignal von einem CD-Spieler) wird aus den Signalen die Summe (Mono) gebildet.
- 8 Ausgang LINE OUTPUT als Cinch-Buchsen zum Weiterleiten des Mischsignals z. B. zu einem weiteren Verstärkersystem
- 9 Betriebsanzeige AMP ON
- 10 Lautstärkeregler für den Eingang CH2
- 11 Ausgang ADDITIONAL SPEAKER zum Anschluss eines zusätzlichen Lautsprechers ($\geq 8 \Omega$)
- 12 Ein-/Ausschalter
- 13 Verbindungskabel der zweiten XLR-Buchse auf der Pultoberseite zum Anschluss an einen Mikrofoneingang (4, 5) oder die Leuchtenbuchse (6)
- 14 Lautstärkeregler für den Eingang INPUT 3 (7)
- 15 LED LIMITER leuchtet wenn der Eingangspegel zu hoch ist und vom Limiter begrenzt wird
- 16 LED CHARGE leuchtet während des Ladevorgangs rot und am Ende des Ladevorgangs grün
- 17 LED-Anzeige für den Ladezustand der Akkus:
 - die grüne LED leuchtet, wenn die Akkus mehr als 75% geladen sind
 - die gelbe LED leuchtet bei mittlerer Ladung
 - die rote LED leuchtet, wenn die Akkus weniger als 25% geladen sind und wieder aufgeladen werden sollten
- 18 Buchse zum Anschluss des mitgelieferten Ladegerätes
- 19 Betriebsanzeige des Ladegerätes
- 20 Kleinspannungsstecker zum Anschluss an die Ladebuchse (18) des Pultes
- 21 Netzstecker zum Anschluss an eine Steckdose (230 V~/50 Hz)
- 22 XLR-Buchsen zum Aufstecken von Mikrofonen oder einer Schwanenhalsleuchte, bei entsprechendem Anschluss der Verbindungskabel (1, 13)

2 Hinweise für den sicheren Gebrauch

Die Geräte (Rednerpult und Ladegerät) entsprechen allen relevanten Richtlinien der EU und sind deshalb mit **CE** gekennzeichnet.

WARNUNG Das Ladegerät wird mit lebensgefährlicher Netzspannung versorgt. Nehmen Sie deshalb niemals selbst Eingriffe am Gerät vor und stecken Sie nichts durch die Lüftungsöffnungen! Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlages.



Beachten Sie auch unbedingt die folgenden Punkte:

- Verwenden Sie die Geräte nur im Innenbereich und schützen Sie sie vor Tropf- und Spritzwasser, hoher Luftfeuchtigkeit und Hitze (zulässiger Einsatztemperaturbereich 0 – 40 °C).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, z. B. Trinkgläser, auf das Ladegerät.
- Die in dem Ladegerät entstehende Wärme muss durch Luftzirkulation abgegeben werden. Decken Sie darum die Lüftungsöffnungen des Gehäuses nicht ab.
- Nehmen Sie die Geräte nicht in Betrieb und ziehen Sie sofort den Netzstecker des Ladegerätes aus der Steckdose,
 1. wenn sichtbare Schäden an einem Gerät oder an der Netzanschlussleitung vorhanden sind,
 2. wenn nach einem Sturz oder Ähnlichem der Verdacht auf einen Defekt besteht,
 3. wenn Funktionsstörungen auftreten.
 Geben Sie die Geräte in jedem Fall zur Reparatur in eine Fachwerkstatt.
- Ziehen Sie den Netzstecker nie am Kabel aus der Steckdose, fassen Sie immer am Stecker an.

The figures page 2 show the operating elements and connections described.


1 Operating Elements and Connections

- 1 Connection cable of the first XLR jack on the upper side of the lectern for connection to a microphone input (4, 5) or the jack (6) for a light
- 2 Volume control for input CH 1
- 3 LED RF; lights up when a radio signal is being received
- 4 Input CH 1 as a combined XLR/6.3 mm jack for connection to a microphone via an XLR plug or a signal source with line level via a two-pole 6.3 mm plug; when a signal from a wireless microphone is received, this signal will be added to the input signal
- 5 Input CH 2 as a combined XLR/6.3 mm jack for connection of a microphone via an XLR plug or a signal source with line level via a two-pole 6.3 mm plug
- 6 Connection for one of the two cables (1 or 13) for operation of a light (12 V $\overline{-}$, max. 100 mA) at the corresponding XLR jack (22) on the upper side of the lectern
- 7 Phono inputs for connection of a signal source with line level; when connecting both jacks (e. g. stereo signal from a CD player), the sum (mono) is created from the signals
- 8 LINE OUTPUT as phono jacks for passing on the mixed signal e. g. to another amplifier system
- 9 LED AMP ON
- 10 Volume control for the input CH 2
- 11 Output ADDITIONAL SPEAKER for connection of an additional speaker ($\geq 8 \Omega$)
- 12 On/off switch
- 13 Connection cable of the second XLR jack on the upper side of the lectern for connection to a microphone input (4, 5) or to the jack (6) for the light
- 14 Volume control for INPUT 3 (7)
- 15 LED LIMITER lights up when the input level is too high and limited by the limiter
- 16 LED CHARGE shows red when charging and shows green at the end of charging
- 17 LED indication for the charging state of the batteries:
 - the green LED lights up when the charge of the batteries is higher than 75%
 - the yellow LED lights up with medium charge
 - the red LED lights up when the charge of the batteries is below 25% and the batteries should be recharged
- 18 Jack for connection of the supplied charger
- 19 LED of the charger
- 20 Low voltage plug for connection to the charging jack (18) of the lectern
- 21 Mains plug for connection to a socket (230 V~/50 Hz)
- 22 XLR jacks for connecting microphones or a gooseneck light, with corresponding connection of the cables (1, 13)

2 Safety Notes

The units (lectern and charger) correspond to all relevant directives of the EU and are therefore marked with **CE**.

WARNING The charger is supplied with hazardous mains voltage. Leave servicing to skilled personnel only and do not insert anything into the air vents! Inexpert handling or modification of the unit may cause an electric shock hazard.



It is essential to observe the following items:

- The units are suitable for indoor use only. Protect them against dripping water and splash water, high air humidity, and heat (admissible ambient temperature range 0 – 40 °C).
- Do not place any vessels filled with liquid, e. g. drinking glasses, on the charger.
- The heat being generated in the charger must be dissipated by air circulation. Therefore, do not cover the air vents of the housing.
- Do not set the units into operation, or immediately disconnect the mains plug of the charger from the mains socket if
 1. there is visible damage to a unit or to the mains cable,
 2. a defect might have occurred after a drop or similar accident,
 3. malfunctions occur.
 The units must in any case be repaired by skilled personnel.
- Never pull the mains cable to disconnect the mains plug from the mains socket, always seize the plug!
- A damaged mains cable of the charger must only be replaced by specialized personnel.

- Ein beschädigtes Netzkabel des Ladegerätes darf nur durch eine Fachwerkstatt ersetzt werden.
- Verwenden Sie für die Reinigung nur ein trockenes, weiches Tuch, niemals Wasser oder Chemikalien.
- Werden die Geräte zweckentfremdet, nicht richtig bedient, falsch angeschlossen oder nicht fachgerecht repariert, kann keine Haftung für daraus resultierende Sach- oder Personenschäden und keine Garantie für die Geräte übernommen werden.



Sollen die Geräte endgültig aus dem Betrieb genommen werden, übergeben Sie sie zur umweltgerechten Entsorgung einem örtlichen Recyclingbetrieb.

3 Einsatzmöglichkeiten

Das Rednerpult SPEECH-100 besteht aus einem hochwertigen 2-Wege-Lautsprechersystem, einem Mischverstärker mit drei Eingangskanälen und einem Empfangsteil für ein Funkmikrofon mit 863,05 MHz Trägerfrequenz. Es dient zur Beschallung bei Vorträgen, Ansprachen, Lesungen etc., wobei das optionale Funkmikrofon eine zusätzliche Mobilität bietet (z. B. kann es für Rückfragen im Publikum herumgereicht werden).

Neben zwei Mikrofonen lassen sich auch andere Audiogeräte (z. B. CD-Spieler für Musikeinspielungen) anschließen. Über den Anschluss LINE OUTPUT kann das Ausgangssignal zu einem Aufnahmegerät oder zu einem anderen Verstärkersystem weitergeleitet werden. Am Lautsprecherausgang kann ein weiterer Lautsprecher zusätzlich zum internen Lautsprecher betrieben werden. Für eine optimale Beleuchtung der Auflagefläche lässt sich eine Schwanenhalsleuchte anschließen.

Aufgrund des Akku-Betriebs kann das Pult überall aufgestellt werden, ohne dass ein störendes Netzkabel verlegt werden muss.

- For cleaning only use a dry, soft cloth, never use chemicals or water.
- No guarantee claims for the units and no liability for any resulting personal damage or material damage will be accepted if the units are used for other purposes than originally intended, if they are not correctly connected or operated, or not repaired in an expert way.
- **Important for U. K. Customers!**

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following code:

blue = neutral
brown = live

As the colours of the wires in the mains lead of this appliance may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

1. The wire which is coloured blue must be connected to the terminal in the plug which is marked with the letter N or coloured black.
2. The wire which is coloured brown must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured red.



If the units are to be put out of operation definitively, take them to a local recycling plant for a disposal which is not harmful to the environment.

3 Applications

The lectern SPEECH-100 consists of a high-quality 2-way speaker system, a mixing amplifier with three input channels, and a receiving part for a wireless microphone with a carrier frequency of 863.05 MHz. It serves for PA applications for lectures, speeches, readings, etc. The optional wireless microphone

4 Inbetriebnahme

4.1 Montage (Abb. 2)

Das Pult wird mit zwei verschiedenfarbigen Füßen geliefert.

- 1) Den gewünschten Pultfuß mit vier Schrauben unter die Säule schrauben.
- 2) Das Pultoberteil auf die Säule setzen und den Deckel aufklappen.
- 3) Mit vier Schrauben das Pultoberteil auf der Säule festschrauben.

4.2 Anschlüsse herstellen

Alle Anschlüsse nur bei ausgeschaltetem Gerät oder heruntergedrehten Lautstärkereglern LEVEL (2, 10, 14) herstellen oder ändern.

An die beiden XLR-Buchsen (22) auf der Pultoberseite können zwei Mikrofone oder ein Mikrofon und eine Schwanenhalsleuchte angeschlossen werden.

- 1) Zum Anschluss einer **Schwanenhalsleuchte**, die für eine Spannung von 12 V $\overline{=}$ geeignet ist und max. 100 mA Strom benötigt (z. B. GNL-304 von „img Stage Line“), das zu der gewünschten XLR-Buchse gehörende Verbindungskabel (1 oder 13) an die Leuchtenbuchse (6) anschließen. Die Buchse besitzt eine Verriegelung. Zum Herausziehen des Steckers den PUSH-Hebel drücken. Die Leuchte auf die entsprechende XLR-Buchse (22) auf der Pultoberseite stecken.
- 2) Zum Anschluss eines **Mikrofons** das zu der gewünschten XLR-Buchse gehörende Verbindungskabel (1 oder 13) an die gewünschte Eingangsbuchse CH 1 (4) oder CH 2 (5) anschließen. Das Mikrofon (z. B. ein passendes Schwanenhalsmikrofon aus der EMG...P-Serie) auf die entsprechende XLR-Buchse (22) auf der Pultoberseite stecken und auf den Sprecher ausrichten.

offers additional mobility (e.g. it can be handed round in the audience for questions).

Besides two microphones it is also possible to connect other audio units (e.g. CD player for playing in music). Via the connection LINE OUTPUT the output signal can be passed on to a recorder or to another amplifier system. In addition to the internal speaker, another speaker may be used at the speaker output. For optimum illumination of the top, a gooseneck light may be connected.

Due to the rechargeable battery operation the lectern can be placed anywhere without laying an obstructive mains cable.

4 Operation

4.1 Mounting (fig. 2)

The lectern is supplied with two base plates of different colour.

- 1) Screw the desired base plate of the lectern with four screws below the column.
- 2) Place the upper part of the lectern onto the column and fold up the cover.
- 3) Fasten the upper part of the lectern with four screws onto the column.

4.2 Making the connections

Only make or change any connections with the unit switched off or with the volume controls LEVEL (2, 10, 14) turned down.

Two microphones or a microphone and a gooseneck light may be connected to the two XLR jacks (22) on the upper side of the lectern.

- 1) For connection of a **gooseneck light** which is suitable for a voltage of 12 V $\overline{=}$ and which requires

Alternativ kann ein Mikrofon auch direkt an die Eingangsbuchse CH 1 (4) oder CH 2 (5) angeschlossen werden. Die Mikrofoneingänge stellen die von einigen Mikrofonen benötigte Phantomspannung (12 V $\overline{=}$) zur Verfügung.

- 3) Zum Anschluss einer **Signalquelle mit Line-Pegel** (z. B. Mischpult, CD-Spieler) können die Klinkenbuchsen von CH 1 (4) und CH 2 (5) oder die Cinch-Buchsen INPUT 3 (7) genutzt werden. Beim Anschluss beider Cinch-Buchsen (z. B. Stereosignal von einem CD-Spieler) wird aus den Signalen die Summe (Mono) gebildet.
- 4) An den Ausgang LINE OUTPUT (8) kann ein weiteres **Verstärkersystem** oder ein **Aufnahmegerät** angeschlossen werden.
- 5) An die Buchse ADDITIONAL SPEAKER (11) kann parallel zum internen Lautsprecher ein **Zusatzlautsprecher** mit einer Mindestimpedanz von 8 Ω angeschlossen werden.

Hinweis: Bei Verwendung eines Funkmikrofons wird dessen Signal zum Eingangssignal von CH 1 hinzugemischt.

a maximum current of 100 mA (e.g. GNL-304 from „img Stage Line“) connect the cable (1 or 13), which corresponds to the desired XLR jack, to the jack (6) for the light. The jack has a latching. To remove the plug, press the PUSH lever. Connect the light to the corresponding XLR jack (22) on the upper side of the lectern.

- 2) For connection of a **microphone** connect the cable (1 or 13), which corresponds to the desired XLR jack, to the desired input jack CH 1 (4) or CH 2 (5). Connect the microphone (e.g. a suitable gooseneck microphone from the EMG...P series) to the corresponding XLR jack (22) on the upper side of the lectern and direct it towards the lecturer.

As an alternative, a microphone may also directly be connected to the input jack CH 1 (4) or CH 2 (5). The microphone inputs provide the phantom power (12 V $\overline{=}$) required by some microphones.

- 3) For connection of a **signal source with line level** (e.g. mixer, CD player) the 6.3 mm jacks of CH 1 (4) and CH 2 (5) or the phono jacks INPUT 3 (7) may be used. When connecting both phono jacks (e.g. stereo signal from a CD player) the sum (mono) is created from the signals.
- 4) Another **amplifier system** or a **recorder** may be connected to the LINE OUTPUT (8).
- 5) An **additional speaker** with a minimum impedance of 8 Ω may be connected to the jack ADDITIONAL SPEAKER (11) in parallel to the internal speaker.

Note: When using a wireless microphone, its signal is added to the input signal of CH 1.

D 4.3 Akkus aufladen

Das Gerät wird über zwei eingebaute Blei-Gel-Akkumulatoren (je 12 V/7Ah) betrieben. Zum Laden der Akkus nur das mitgelieferte Ladegerät verwenden, da dieses optimal auf die verwendeten Akkus abgestimmt ist. Das Pult muss zum Laden nicht eingeschaltet sein, kann aber auch während des Ladens betrieben werden.

- 1) Den Stecker (20) des Ladegerätes in die Buchse CHARGE (18) stecken und den Netzstecker (21) in eine Steckdose (230 V~/50 Hz). Die LED (19) am Ladegerät leuchtet.
- 2) Am Pult leuchtet die LED CHARGE (16) während des Ladens rot und die drei LEDs [rot/gelb/grün] (17) zeigen den aktuellen Ladezustand an.
- 3) Am Ende des Ladevorgangs wechselt die LED CHARGE auf Grün. Das Ladegerät von der Netzsteckdose und vom Pult trennen.

Wichtig: Um Beschädigungen der Akkus durch Tiefentladung zu vermeiden und eine Reduzierung ihrer Lebensdauer zu verhindern, beachten Sie bitte folgende Hinweise:

1. Vor der ersten Inbetriebnahme und nach längerer Lagerung die Akkus immer voll aufladen.
2. Leuchtet die LED <25% im Betrieb, sind die Akkus fast entladen und sollten möglichst bald aufgeladen werden.
3. Die Akkus vor jeder längeren Lagerung sowie mindestens alle 2 Monate während der Lagerzeit voll aufladen.

GB 4.3 Recharging the batteries

The unit is operated via two integrated rechargeable lead gel batteries (12 V/7 Ah each). To charge the batteries, only use the supplied charger, as this is perfectly suited for the batteries used. It is not necessary to switch on the lectern for charging, however, it is possible to operate the lectern when charging.

- 1) Connect the plug (20) of the charger to the jack CHARGE (18) and the mains plug (21) to a socket (230 V~/50 Hz). The LED (19) on the charger lights up.
- 2) The LED CHARGE (16) on the lectern shows red when charging and the three LEDs [red/yellow/green] (17) show the present charging state.
- 3) At the end of charging the LED CHARGE changes to green. Disconnect the charger from the mains socket and from the lectern.

Important: To prevent damage to the rechargeable batteries by deep discharge and to prevent a reduction of their lifetime, please note the following hints:

1. Prior to the first operation and after longer storage, always fully charge the batteries.
2. If the LED <25% lights up during operation, the batteries are almost discharged and should be recharged as soon as possible.
3. Fully charge the batteries prior to every longer storage and every 2 months as a minimum when storing.

5 Bedienung

- 1) Die Regler LEVEL (2, 10, 14) zunächst auf Null stellen (Linksanschlag).
- 2) Das Pult mit dem Schalter (12) einschalten. Die LED AMP ON (9) leuchtet.
- 3) Alle Tonquellen einschalten und ihre Signale mit den entsprechenden Lautstärkereglern LEVEL (2, 10 und 14) mischen oder nach Bedarf ein- oder ausblenden; bei Verwendung eines Funkmikrofons siehe zusätzlich Kapitel 5.1. Die Lautstärke immer nur so hoch einstellen, dass der Klang nicht verzerrt wiedergegeben wird.

Leuchtet die LED LIMITER (15) häufig, ist der Eingangspiegel zu hoch und sollte mit dem entsprechenden Lautstärkereglern reduziert werden.

VORSICHT! Um ein Rückkopplungspeifen zu vermeiden, halten Sie ein Mikrofon nicht in Richtung des Lautsprechers oder zu nah an ihn heran. Bei einer zu hoch eingestellten Lautstärke kann ebenfalls eine Rückkopplung auftreten. In diesem Fall mit dem entsprechenden Regler LEVEL (2) bzw. (10) eine niedrigere Mikrofonlautstärke einstellen.

- 4) Zur Vermeidung unnötiger Akku-Entladung nach dem Betrieb und bei längeren Pausen das Pult mit dem Schalter (12) wieder ausschalten. Um Schaltgeräusche zu vermeiden, zuvor die Lautstärkereglern LEVEL (2, 10, 14) zurückdrehen.

5.1 Betrieb mit einem Funkmikrofon

Das Pult ist zusätzlich mit einem Empfangsteil für ein Funkmikrofon mit einer Sendefrequenz von 863,05 MHz (z. B. TXS-821HT, TXS-820HSE, TXS-820LT oder TXS-820XS) ausgestattet. Sobald das Funkmikrofon eingeschaltet ist und das Funksignal empfangen wird, leuchtet die LED RF (3). Die Lautstärke des empfangenen Audiosignals mit dem Regler LEVEL (2) einstellen. Ist an die Buchse CH 1 (4) ein Mikrofon oder eine andere Signalquelle angeschlossen, werden die Signale gemischt.

Hinweise

1. Falls kein Signal vom Funkmikrofon empfangen wird, sicherstellen, dass das Mikrofon auf der richtigen Frequenz (863,05 MHz) sendet und die Batterie des Mikrofons überprüfen. Wenn nötig, den Abstand zwischen Pult und Mikrofon verringern.
2. Ein schlechter Empfang kann eventuell durch Drehen oder Versetzen des Pultes verbessert werden.

5 Operation

- 1) Set the controls LEVEL (2, 10, 14) to zero (left stop) for the time being.
- 2) Switch on the lectern with the switch (12). The LED AMP ON (9) lights up.
- 3) Switch on all audio sources and mix their signals with the corresponding volume controls LEVEL (2, 10, and 14) or fade them in or out as required; when using a wireless microphone, refer in addition to chapter 5.1. Always adjust the volume only to such a level that the sound will not be distorted.
If the LED LIMITER (15) frequently lights up, the input level is too high and should be reduced with the corresponding volume control.

CAUTION! To prevent a feedback whistling, do not hold a microphone in the direction of the speaker or too close to it. A feedback may also occur if the volume is adjusted too high. In this case adjust a lower microphone volume with the corresponding control LEVEL (2) or (10).

- 4) To prevent unnecessary discharge of the batteries after operation and in case of a longer pause, switch off the lectern with the switch (12). To prevent switching noise, turn back the volume controls LEVEL (2, 10, 14) beforehand.

5.1 Operation with a wireless microphone

The lectern is additionally equipped with a receiving part for a wireless microphone with a transmitting

frequency of 863.05 MHz (e.g. TXS-821HT, TXS-820HSE, TXS-820LT, or TXS-820XS). Once the wireless microphone is switched on and the radio signal is being received, the LED RF (3) lights up. Adjust the volume of the audio signal received with the control LEVEL (2). If a microphone or another signal source is connected to the jack CH 1 (4), the signals are mixed.

Notes

1. If no signal is received by the wireless microphone, make sure that the microphone transmits on the correct frequency (863.05 MHz) and check the battery of the microphone. If required, reduce the distance between lectern and microphone.
2. A poor reception may possibly be improved by turning or displacing the lectern.

6 Technische Daten

Verstärkerleistung

Sinusleistung: 36 W
Spitzenleistung: 50 W

Frequenzbereich: 70 – 20 000 Hz

Funkempfangsfrequenz: . . . 863,05 MHz

Eingangsempfindlichkeit

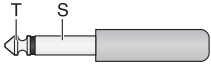
MIC IN: 8 mV
LINE IN, Klinke: 60 mV
LINE IN, Cinch: 400 mV

Kontaktbelegung der Mikrofoneingänge, XLR:



1 = Masse
2 = Signal +, +12 V Phantomsp.
3 = Signal -, +12 V Phantomsp.

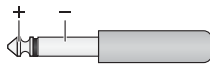
Kontaktbelegung der Line-Eingänge, 6,3-mm-Klinke:



T = Signal
S = Masse

Ausgang LINE OUTPUT: . . 620 mV

Lautsprecherausgang, 6,3-mm-Klinke:



Mindestimpedanz: 8 Ω

Leuchtenanschluss: 12 V $\overline{\text{=}}$, max. 100 mA



1 = -
2 = +
3 = nicht belegt

Stromversorgung: Blei-Gel-Akkus,
2 x 12 V/7 Ah

Betriebszeit: bis zu 16 h

Ladegerät: 230 V~/50 Hz, 25 VA

Abmessungen: 525 x 1120 x 440 mm

Gewicht: 29 kg

Änderungen vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich für MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG geschützt. Eine Reproduktion für eigene kommerzielle Zwecke – auch auszugsweise – ist untersagt.

6 Specifications

Amplifier power

rms power: 36 W
Peak power: 50 W

Frequency range: 70 – 20 000 Hz

Received radio frequency: 863.05 MHz

Input sensitivity

MIC IN: 8 mV
LINE IN, 6.3 mm jack: . . . 60 mV
LINE IN, phono: 400 mV

Pin configuration of the microphone inputs, XLR:



1 = ground
2 = signal +, +12 V phantom power
3 = signal -, +12 V phantom power

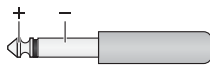
Pin configuration of the line inputs, 6.3 mm jacks:



T = signal
S = ground

LINE OUTPUT: 620 mV

Speaker output, 6.3 mm jack:



Minimum impedance: . . 8 Ω

Connection for the light: . . 12 V $\overline{\text{=}}$, max. 100 mA



1 = -
2 = +
3 = not connected

Power supply: rechargeable lead gel
batteries, 2 x 12 V/7 Ah

Operating time: up to 16 h

Charger: 230 V~/50 Hz, 25 VA

Dimensions: 525 x 1120 x 440 mm

Weight: 29 kg

Subject to technical modifications.

All rights reserved by MONACOR® INTERNATIONAL GmbH & Co. KG. No part of this instruction manual may be reproduced in any form or by any means for any commercial use.

